

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
PHƯỜNG DƯƠNG NỘI**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: /UBND-KTHTĐT

Dương Nội, ngày tháng 4 năm 2026

V/v tăng cường công tác tuyên truyền và phòng, chống bệnh dịch tả lợn Châu Phi trên địa bàn phường Dương Nội

Kính gửi:

- Các phòng: Văn hóa - Xã hội, Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị;
- Công an phường;
- Đội Quản lý thị trường số 11;
- Trung tâm Văn hóa - Thông tin và Thể thao;
- Trạm Chăn nuôi và Thú y khu vực 5;
- Các Tổ dân phố.

Thực hiện Văn bản số 2697/SCT-QLTM ngày 03/4/2026 của Sở Công thương về việc tăng cường công tác phòng, chống bệnh dịch tả lợn Châu Phi; Văn bản số 346-CV/ĐU ngày 07/4/2026 của Đảng ủy phường Dương Nội về việc đẩy mạnh tuyên truyền thực hiện công tác phòng, chống bệnh dịch tả lợn Châu Phi; Kế hoạch số 62/KH-UBND ngày 11/8/2025 của UBND phường Dương Nội về phòng, chống bệnh Dịch tả lợn Châu Phi trên địa bàn phường Dương Nội. Để tiếp tục đảm bảo công tác phòng, chống bệnh Dịch tả lợn Châu Phi (viết tắt bệnh DTLCP), hạn chế thấp nhất thiệt hại khi có dịch xảy ra, UBND phường yêu cầu:

**1. Phòng Văn hóa – Xã hội, Trung tâm Văn hóa - Thông tin và Thể thao:** Căn cứ chức năng nhiệm vụ được giao xây dựng chuyên mục cho chương trình truyền thông về các biện pháp phòng chống bệnh DTLCP trên địa bàn phường. Tuyên truyền kịp thời, chính xác về nguy cơ, tác hại và diễn biến dịch bệnh DTLCP và công tác phòng chống dịch bệnh DTLCP trên địa bàn (*tham khảo nội dung bài tuyên truyền kèm theo*).

**2. Phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị**

- Tham mưu UBND phường triển khai tốt công tác phòng, chống bệnh DTLCP theo đúng Kế hoạch số 62/KH-UBND ngày 11/8/2025 đã ban hành.

- Phối hợp với Công an phường, Đội Quản lý thị trường số 11 tăng cường kiểm soát hoạt động vận chuyển lợn và các sản phẩm từ thịt lợn theo đúng quy định; tổ chức đấu tranh ngăn chặn, kịp thời phát hiện và xử lý nghiêm trường hợp buôn bán, vận chuyển, giết mổ, tiêu thụ lợn bệnh, nghi mắc bệnh, vứt xác lợn ra ngoài môi trường trên địa bàn phường.

- Theo dõi sát tình hình nguồn cung, giá cả mặt hàng thịt lợn trên địa bàn, kịp thời tham mưu UBND phường báo cáo Sở Công Thương khi mới xuất hiện những biến động bất thường của thị trường.

- Tổng hợp, tham mưu UBND phường báo cáo Sở Nông nghiệp và Môi trường Hà Nội, Chi Cục Chăn nuôi, Thủy sản và Thú y Hà Nội theo quy định.

**3. Công an phường:** Phối hợp với phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị và các đơn vị có liên quan đấu tranh, ngăn chặn, xử lý các trường hợp buôn bán, vận chuyển lợn, sản phẩm từ lợn không rõ nguồn gốc, lợn bệnh; tổ chức dừng các phương tiện giao thông vận chuyển động vật, sản phẩm động vật để kiểm soát, vệ sinh, sát trùng, tiêu độc theo quy định của pháp luật.

#### **4. Đội Quản lý thị trường số 11**

- Phối hợp với phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị, Trạm Chăn nuôi và Thú y khu vực 5 và các đơn vị liên quan đấu tranh, ngăn chặn, xử lý các trường hợp buôn bán, vận chuyển lợn, sản phẩm từ lợn không rõ nguồn gốc trên thị trường theo quy định của pháp luật.

- Tăng cường kiểm tra, kiểm soát thị trường, ngăn chặn hành vi đầu cơ, găm hàng, gian lận thương mại, đẩy giá bất hợp lý gây thiệt hại cho người tiêu dùng và ảnh hưởng đến phát triển chăn nuôi.

- Kiểm tra, giám sát, xử lý các trường hợp buôn bán, vận chuyển lợn, sản phẩm lợn không rõ nguồn gốc xuất xứ, chưa qua kiểm dịch trên thị trường nhằm ngăn chặn bệnh DTLCP.

#### **5. Trạm Chăn nuôi và Thú y khu vực 5**

- Phối hợp Phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị lấy mẫu giám sát vi rút DTLCP đối với loại lợn, sản phẩm của lợn nghi mắc bệnh theo quy định và hướng dẫn của cơ quan chuyên môn cấp trên.

- Phân công cán bộ phụ trách thường xuyên bám sát cơ sở để kịp thời nắm bắt tình hình dịch bệnh, phối hợp triển khai các biện pháp phòng, chống dịch bệnh DTLCP.

#### **6. Các Tổ dân phố**

- Tuyên truyền các quy định về việc cấm chăn nuôi theo Nghị quyết 02/2020/NQ-HĐND ngày 7/7/2020 của HĐND thành phố về việc ban hành khu vực không được phép chăn nuôi và chính sách hỗ trợ di dời cơ sở chăn nuôi ra khỏi khu vực không được phép chăn nuôi trên địa bàn thành phố Hà Nội đến các hộ dân có hoạt động chăn nuôi trên địa bàn được biết và chấm dứt hoạt động.

- Khi có diễn biến dịch bệnh DTLCP, kịp thời báo cáo UBND phường (qua phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị); phối hợp với lực lượng chức năng trong công tác xử lý để bảo đảm không làm lây lan dịch bệnh.

Ủy ban nhân dân phường Dương Nội yêu cầu Thủ trưởng các đơn vị thực hiện nhiệm vụ được giao; đề nghị các Tổ dân phố phối hợp thực hiện./.

#### **Nơi nhận:**

- Như trên;
- TT ĐU, HĐND phường (để b/cáo);
- Đ/c Vũ Thị Ngọc Hiền - PCT UBND phường (để n/bắt);
- Lưu: VT.

**TM. ỦY BAN NHÂN DÂN  
CHỦ TỊCH**

**Phùng Chí Tâm**

**BÀI TUYÊN TRUYỀN**  
**Phòng chống dịch bệnh tả lợn Châu Phi trên địa bàn phường Dương Nội**  
*(Kèm theo Văn bản số: /UBND-KTHTĐT ngày /4/2026*  
*của UBND phường Dương Nội)*

Bệnh Dịch tả lợn châu Phi là một bệnh truyền nhiễm nguy hiểm do vi rút gây ra. Bệnh có đặc điểm lây lan nhanh và xảy ra ở mọi loài lợn (cả lợn nhà và lợn hoang dã); bệnh xảy ra ở mọi lứa tuổi và mọi loại lợn. Bệnh gây thiệt hại nghiêm trọng với tỷ lệ chết cao lên đến 100%. Vi rút gây bệnh dịch tả lợn Châu Phi có sức đề kháng cao với môi trường. Lợn khỏi bệnh có khả năng mang vi rút trong thời gian dài, có thể là vật chủ mang trùng suốt đời, do vậy khó có thể loại bỏ nếu để xảy ra bệnh Dịch tả lợn Châu Phi.



**ĐẶC ĐIỂM CỦA VI RÚT DỊCH TẢ LỢN CHÂU PHI**

Vi rút dịch tả lợn Châu Phi có trong máu, cơ quan, dịch bài tiết từ lợn nhiễm bệnh dịch tả lợn Châu Phi. Vi rút dịch tả lợn Châu Phi có sức đề kháng cao, có khả năng chịu được ở nhiệt độ thấp: ở trong thịt lợn sống hoặc nấu ở nhiệt độ không cao vi rút có thể tồn tại được 3-6 tháng; ở nhiệt độ 56°C tồn tại được 70 phút; ở nhiệt độ 60°C trong 20 phút; trong máu đã phân hủy được 5 tuần; trong máu khô được 70 ngày; trong phân ở nhiệt độ phòng được 11 ngày; trong máu ở 4°C được 18 tháng; trong thịt dính xương ở 39°C được 150 ngày, trong giăm bông được 140 ngày.

## VỀ ĐƯỜNG LÂY TRUYỀN BỆNH

### NGUY CƠ LÂY NHIỄM QUA VẬT TRUNG GIAN



Vi rút dịch tả lợn Châu Phi lây nhiễm qua đường hô hấp và tiêu hóa, thông qua sự tiếp xúc trực tiếp hoặc gián tiếp với các vật thể nhiễm vi rút như: Chuồng trại, phương tiện vận chuyển, dụng cụ, đồ dùng, quần áo nhiễm vi rút và thức ăn thừa chứa thịt lợn nhiễm bệnh.

### TRIỆU CHỨNG CỦA BỆNH DỊCH TẢ LỢN CHÂU PHI



#### MẮC BỆNH

**Quá cấp tính**  
Chết nhanh, không biểu hiện triệu chứng

**Cấp tính**  
Sốt cao, nằm chổng đống, vùng da trắng chuyển sang màu đỏ, khó thở, nôn mửa, tiêu chảy lẫn máu

# Dịch tả lợn Châu Phi



#### PHÒNG TRÁNH

**Theo dõi** đàn lợn, áp dụng an toàn sinh học trong chăn nuôi

**Vệ sinh khử trùng** người, phương tiện ra vào khu chăn nuôi

Định kỳ **phun hóa chất** khử trùng khu chăn nuôi

**Hạn chế** tối đa ra, vào cơ sở chăn nuôi

Bệnh Dịch tả lợn Châu Phi có thời gian ủ bệnh từ 3-15 ngày, ở thể cấp tính thời gian ủ bệnh chỉ từ 3-4 ngày

**Thể quá cấp tính:** Lợn chết nhanh, không biểu hiện triệu chứng lâm sàng hoặc lợn sẽ nằm và sốt cao trước khi chết.

**Thể cấp tính:** Lợn sốt cao (40,5- 42°C). Trong 2-3 ngày đầu tiên lợn không ăn, lười vận động, ủ rũ, nằm chổng đống, lợn thích nằm ở chỗ gần nước. Lợn có biểu hiện đau vùng bụng, lưng cong, di chuyển bất thường, một số vùng da trắng chuyển sang màu đỏ, đặc biệt là ở vành tai, đuôi, cẳng chân, đa phần dưới vùng ngực và bụng, có thể có mầu sẫm xanh tím. Trong 1-2 ngày trước khi con vật chết, có triệu chứng thần kinh, di chuyển không vững, thở gấp, khó thở hoặc có bọt lẫn máu ở mũi, viêm mắt, nôn mửa, tiêu chảy đôi khi lẫn máu hoặc có thể táo bón, phân có chất nhầy và máu. Lợn sẽ chết trong vòng 6- 13 ngày hoặc 20 ngày. Lợn mang thai có thể sảy thai ở mọi giai đoạn. Tỷ lệ chết cao lên 100%. Lợn khỏi bệnh hoặc nhiễm vi rút thể mãn tính thường không có triệu chứng, nhưng chúng sẽ là vật chủ mang vi rút Dịch tả lợn châu Phi trong suốt cuộc đời.

**Thể á cấp tính:** Lợn biểu hiện triệu chứng sốt nhẹ; hoặc sốt lúc tăng lúc giảm, giảm ăn, sụt cân, ủ rũ, ho khó thở, viêm khớp, đi lại khó khăn, lợn nang thai sẽ sảy thai, lợn chết trong vòng 15-45 ngày, tỷ lệ chết khoảng 30-70 %. Lợn có thể khỏi hoặc bị bệnh mãn tính.

## **CÁC BIỆN PHÁP PHÒNG, CHỐNG BỆNH DỊCH TẢ LỢN CHÂU PHI**

Hiện nay chưa có vắc xin phòng và thuốc điều trị được bệnh dịch tả lợn Châu Phi, vì vậy để ngăn chặn bệnh dịch tả lợn Châu Phi xâm nhiễm vào địa bàn cần thực hiện một số biện pháp cụ thể sau:

### **Khi chưa có bệnh Dịch tả lợn Châu Phi xuất hiện**

Thực hiện nghiêm ngặt các biện pháp an toàn sinh học trong chăn nuôi là giải pháp phòng bệnh hiệu quả nhất và quan trọng nhất; thường xuyên vệ sinh, sát trùng, tiêu độc tại các cơ sở, vùng chăn nuôi lợn, các phương tiện vận chuyển, dụng cụ chăn nuôi, các chợ, điểm buôn bán, giết mổ lợn và các sản phẩm của lợn bằng vôi bột hoặc hóa chất và vệ sinh cá nhân những người tham gia chăn nuôi; hằng ngày thực hiện vệ sinh, khử trùng tiêu độc sau mỗi buổi họp chợ, mỗi ca giết mổ lợn.

Nghiêm cấm mọi hình thức vận chuyển, buôn bán, giết mổ, tiêu thụ lợn, sản phẩm của lợn nhập lậu, nghi nhập lậu, không rõ nguồn gốc.

Tuân thủ các quy định về quản lý, vận chuyển, kiểm dịch vận chuyển, buôn bán lợn và các sản phẩm của lợn.

Đối với cơ sở giết mổ, chế biến thịt lợn, nghiêm cấm không được giết mổ lợn khi nghi ngờ lợn có biểu hiện bệnh, đồng thời phải dừng ngay việc giết mổ, thông tin cho cơ quan chuyên môn biết để kiểm tra xác minh và có biện pháp xử lý kịp thời.

## **Khi có bệnh Dịch tả lợn Châu Phi xuất hiện**

### **1. Áp dụng nguyên tắc “5 không” trong phòng dịch:**

- Không giấu dịch.
- Không mua bán, vận chuyển lợn bệnh, lợn chết.
- Không giết mổ, tiêu thụ lợn bệnh, lợn chết.
- Không vứt xác lợn ra môi trường.
- Không sử dụng thức ăn thừa chưa qua xử lý nhiệt cho lợn ăn.

### **2. Tăng cường kiểm soát dịch bệnh:**

- Thường xuyên vệ sinh, tiêu độc khử trùng chuồng trại bằng vôi bột, hóa chất (như Benkocid, Virkon...).
- Kiểm soát nghiêm ngặt việc ra vào khu vực chăn nuôi. Người, phương tiện phải được sát trùng trước khi vào khu vực chuồng trại.
- Không tái đàn khi chưa có sự cho phép của cơ quan thú y.

### **3. Khai báo kịp thời và xử lý triệt để ổ dịch:**

- Khi phát hiện lợn có dấu hiệu nghi nhiễm, cần báo ngay cho Cán bộ thú y phường (**Đ/c Nguyễn Mạnh Tấn: SĐT: 0987156889 hoặc Đ/c Nguyễn Xuân Phong, SĐT: 0827153688**), **Tổ trưởng Tổ dân phố và UBND phường (qua phòng Kinh tế, Hạ tầng và Đô thị, Đ/c Trần Thị Mai – Chuyên viên, SĐT: 0944.125.068)** để lấy mẫu xét nghiệm.
- Nếu xác định có dịch, phải tổ chức tiêu hủy lợn bệnh theo đúng quy định, tránh lây lan.

### **4. Tuyên truyền sâu rộng trong cộng đồng:**

- Tăng cường các hoạt động truyền thông, tập huấn kỹ thuật chăn nuôi an toàn sinh học.
- Phát huy vai trò của cán bộ thú y cơ sở, đoàn thể, tổ chức chính trị - xã hội trong công tác giám sát, phát hiện sớm dịch bệnh.



## **TRÁCH NHIỆM CỦA NGƯỜI CHĂN NUÔI VÀ CỘNG ĐỒNG**

- Người chăn nuôi cần nâng cao ý thức, chủ động cập nhật thông tin, áp dụng kỹ thuật chăn nuôi an toàn sinh học, giữ vệ sinh chuồng trại và thường xuyên theo dõi sức khỏe đàn vật nuôi. Không chạy theo lợi nhuận trước mắt mà vi phạm quy định phòng, chống dịch.

Các Tổ dân phố cần phối hợp chặt chẽ với cán bộ thú y, tổ chức kiểm tra, giám sát dịch bệnh, không để xảy ra tình trạng dịch âm thầm lây lan.

**Để thực hiện có hiệu quả công tác phòng, chống bệnh Dịch tả lợn Châu Phi, không để dịch bệnh bùng phát, lây lan vào địa bàn phường ảnh hưởng đến kinh tế và sức khỏe cộng đồng, UBND phường yêu cầu các cơ quan, đơn vị, cơ sở kinh doanh, hộ gia đình trên địa bàn thực hiện một số nội dung sau:**

**1.** Khi mua thịt lợn và các sản phẩm chế biến từ thịt lợn, cần kiểm tra nguồn gốc xuất xứ rõ ràng, an toàn dịch bệnh, các sản phẩm cần có dấu kiểm dịch của cơ quan thú y.

**2.** Không vứt lợn chết ra môi trường, thực hiện tiêu hủy, chôn lấp lợn mắc bệnh an toàn, có phương pháp tiêm chủng đúng cách để phòng lây lan dịch bệnh; Không sử dụng thức ăn thừa chưa qua xử lý nhiệt là nguyên nhân làm bùng phát, lây lan dịch bệnh.

**3.** Thực hiện vệ sinh, khử trùng dụng cụ chăn nuôi, chuồng trại và khu vực xung quanh để tiêu hủy mầm bệnh; khi phát hiện có dấu hiệu dịch bệnh, không được giấu bệnh, cần báo ngay cho cơ quan chức năng để kiểm tra xử lý, tiêm vắc xin đầy đủ và đúng lượng cho đàn lợn.

Pháp luật Việt Nam quy định, tổ chức cá nhân nào có hành vi làm lây lan dịch bệnh nguy hiểm cho động vật, thực vật, tùy theo tính chất, mức độ vi phạm có thể phạt đến 100.000.000 đồng hoặc bị truy cứu trách nhiệm hình sự.

Bệnh dịch tả lợn châu Phi là mối đe dọa lớn đối với ngành chăn nuôi lợn. Với sự vào cuộc của cả hệ thống chính trị và sự đồng lòng của người dân hoàn toàn có thể kiểm soát và ngăn chặn sự lây lan của dịch bệnh này. Mỗi người dân, mỗi hộ chăn nuôi hãy là một “lá chắn” phòng dịch – chung tay bảo vệ đàn vật nuôi, bảo vệ nguồn sinh kế và an toàn thực phẩm cho cộng đồng.